

**APPLICATION FORM**



**Porta d'Oriente**

Istituto di lingua e cultura italiana

Scuola Porta d'Oriente - Istituto di Lingua e Cultura Italiana  
Via Antonio Primaldo, 70 - 73028 Otranto (LE) - ITALY  
Telefono 0039 338 4562722 - Tel/FAX 0039 0836804431  
Web Site: www.porta-doriente.com - E-mail: info@porta-doriente.com

**Nome:** ..... **Cognome:** ..... **Mr.**  **Mrs.**   
*(name)* *(family name)*

**Data di nascita:** ..... (dd/mm/yyyy) **Luogo di nascita:**.....  
*(date of birth)* *(place of birth)*

**Nazionalità:** ..... **Professione:** .....  
*(nationality)* *(occupation)*

**Indirizzo:** .....  
*(home address)*

**Tel.:** ..... **Fax:** ..... **E-mail:** ..... **Mobile phone:** .....

**Hai già studiato l'Italiano?:** .....  
*(have you already studied Italian?)*

**Scuola/Università:** ..... **Quanto tempo?** .....  
*(School or University)* *(How much time?)*

**Livello:** **elementare**  **medio**  **avanzato**  **eccellente**   
*(level)* *(elementary)* *(intermediate)* *(advanced)* *(specialization level)*

**Desidero iscrivermi ai seguenti corsi** *(I wish to enroll for the following courses):*

tipo di corso <i>course</i>	data inizio corso <i>starting date</i>	data fine corso <i>final date</i>	n° settimane <i>total weeks</i>

**Tipo di alloggio:** ..... **Stanza singola** *(single room)*   
*(type of accommodation)* **Stanza doppia** *(double room)*

**Data di arrivo** *(date of arrival)* ..... **ora** *(time)* .....

**by:**  aereo *(flight)* numero *(number)* .....  treno *(train)*  automobile *(car)*  
 pullman *(coach)*  I want to reserve the pick-up service of the school

**Data di partenza** *(date of departure)* .....

**Come avete conosciuto la scuola?**  
*How did you find out about the school?*

a friend  Italian cultural Institute .....  magazine .....  
 link from .....  search engine .....  agency  
 other .....

## General Conditions of Participation

- 1. Effecting the contract:** Please send the application form with the signed General Conditions of Participation by fax or by post to the school. Application must be received by the school at least 20 days before the starting dates of courses. The confirmation will be sent to you by post, fax or e-mail.
- 2. Payments and documents:** The following is required for enrolment: - fill out the attached enrollment form, read attentively and sign the General Conditions of Participation; - enclose the receipt for the payment of the course + enrollment fee. Payment can be made through: - **Bank transfer.** We have to charge you for the whole bank costs. As soon as we receive the payment we will be able to send you a confirmation (by e-mail, fax or letter) for the course.
- 3. Services:** The contractual services provided appear in the brochure on the web-site and in the price list. Collateral agreements must be confirmed in writing.
- 4. Cancellations:** Cancellations must be sent to the school centre by e-mail. If a cancellation is made before 30 days prior to the beginning of the course, 30% of the total amount will be retained. If a cancellation is made less than 30 days before the beginning of the course or after the course has been started (even the first day), the full course fees are forfeited, i.e. no refunds will be possible. It can be used for future enrollments within one year. Courses begin only on the published dates. There can be no refund for students who begin a course late or leave before completion of the course or miss lessons. The missed lessons cannot be recovered.
- 5. Lessons:** Lessons are held from Monday to Friday and can take place either in the morning or in the afternoon. Lessons are not held (not refunded and not recovered) on national and local public holidays (Easter Monday, April 25<sup>th</sup> (National Holiday), May 1<sup>st</sup> (Labour Day), June 2<sup>nd</sup> (Republic Day), August 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> ("Ferragosto"), November 1<sup>st</sup> (All Saints). One lesson is 50 minutes. If there should be only one participants for a certain course/level, the tuition cost will be converted to 1,30 h of one-to-one tuition. In the event that there will be only 2 or 3 students for a particular level, the number of hours will be reduced by 1 hour per day. The number of course hours include the initial test that is obligatory. Should a student be unable to attend a course, he or she cannot transfer the payment both for the course and accommodation to another student. **First day at school:** We will be expecting you at school at ca. 8:30/9.00 am. If you are absolute beginner you will attend your first lesson. All other students take a written and oral test which enables us to find the appropriate level. After the test, some teachers will describe programs, the school organization and will give you some useful information about the area. After the test the class lists and timetables will be communicated. If you have any questions about the level assigned, you should contact our course director immediately.
- 6. Accommodation:** Accommodation is available from the Sunday evening before the beginning of the course to Saturday morning after the course up to 9,00. In case of cancellation the sum paid for the reservation is not refundable. Different arrival or departure days must be confirmed to the school. The school is only a linguistic intermediary between students and landlords and cannot be directly responsible for the relations between them. However, you will be assisted by a member of our staff in case of problems. Please inform the school (by phone, fax or email), at least four days before your arrival, of your estimated time of arrival. If you arrive a day earlier, or if you want to stay a day longer, get in touch with the school. Bed-linens are provided, but you need to bring your own towels. The rest of the accommodation fee must be paid at your arrival or at the first day of school. Students must pay for the reserved period on the enrollment form or e-mail even if they arrive 1 or more days after. The money paid for accommodation is not refundable in case of cancellation or in case you leave the house before the reserved period. Each student will be required to pay a forfeiture deposit of 100 euros that will be refundable on the day of their departure. It must be understood that this deposit will not be refunded to those students who cause *problems* or ignore the Residential Rules posted in every apartment. Some specific examples of *problems* are listed below: - damage to furniture, fittings or objects within apartments. - extra cleaning, such as dirty dishes or rubbish left in apartments. - late departures that delay the scheduled cleaning of the rooms for subsequent guests. - when students reserving a single room attempt to lodge additional persons in the room without prior authorisation from the school. - when students attempt physical alterations in the rooms without prior authorisation from the school. **Please note:** the school is not obliged to inform students of the impending arrival of other students in apartments that are designated for *shared* accommodation.
- 7. Transfer:** We also provide a personal transfer service from the airport of Brindisi and the train station of Lecce to your accommodation. If you would like the school to arrange a transfer, please send us your arrival information (date and time of arrival at least and flight or train number) with the enrolment form. Please, confirm your arrival one day before by calling the school or e-mailing. Contact the school in case of delays. Staff will be available to transport students their apartments from 6pm to 7.30pm.
- 8. Insurance:** Participants are not insured against illness, accidents, theft or loss of personal possessions, either by the schools or by those offering the accommodation. Citizens from European Union countries are entitled to free medical care in Italy if they hold an E111 form which can be obtained from their local health authority in their home country before departing for Italy.
- 9. Visa:** U.S.A and European citizens do not require a visa to enter Italy. Citizens of other countries should contact their nearest Italian Embassy or Consulate to check the details regarding entry permits. Our Certificate of enrolment fulfills one of the requirements to obtain a visa. This certificate can only be issued by our school centres after the whole course fee has been paid.
- 10. Personal data:** The participant authorizes the School Porta d'Oriente to include her/his personal data on a database. The participant may also periodically receive informative, publicity or promotional material.
- 11. Changes in course programmes and prices:** The school reserve the right to modify their course programs and prices without notice.
- 12. Expulsion:** the School Porta d'Oriente reserves the right to dismiss any student whose conduct is unsatisfactory at the discretion of the person in charge.
- 13. Any disputes or disagreements** about the interpretation and the application of this contract will be settled in Lecce's Tribunal Court according to Italian laws.
- 14. Acceptance:** By signing or by sending the registration form or any other written form of registration, the participant understands and accepts the "General Conditions of Participation". To have more useful information about your stay here and to avoid misunderstandings, we strongly recommend our students read the Vademecum <http://www.porta-doriente.com/vademecum.pdf>; <http://www.porta-doriente.com/vademecum.rtf>.

Date.....

Signature.....

## THE COURSES

All courses are extendable for as many weeks as you wish

- **INTENSIVE LANGUAGE AND CULTURE COURSE** The program is for 20 hours per week (4 hours per day: 2 lessons of grammar + 2 of conversation).  
1 week Euro 255      2 weeks Euro 510      3 weeks Euro 760      4 weeks Euro 920
- **INTENSIVE-PLUS 1 COURSE** The programme is for 25 hours per week: 4 + 1 lesson in mini-groups or individual per day  
1 week Euro 450      2 weeks: Euro 850      3 weeks: Euro 1.295      4 weeks: Euro 1.590
- **INTENSIVE-PLUS 2 COURSE** The programme is for 30 hours per week: 4 + 2 lessons in mini-groups or individual per day  
1 week Euro 650      2 weeks: Euro 1.250      3 weeks: Euro 1.870      4 weeks: Euro 2.400
- **ITALIAN FOR SPECIAL PURPOSES** This program is combined with the Italian Intensive course:  
4 lessons of grammar/conversation per day + 1 lesson in mini-groups or individual of Italian for special purposes  
Each week Euro 480  
4 lessons of grammar/conversation per day + 2 lessons in mini-groups or individual of Italian for special purposes  
Each week Euro 720  
*THE ITALIAN OF BUSINESS: Italian for tourist and trade operators: the course is structured on practical activities of every day life: the use of telephone, the presence at a meeting, the presentation of facts, the editing of letters and the management of negotiations. Italian of economy and finance and Italian for managers: for economic students and professionals -engineers, operators of small, average and big firms who have frequent commercial contacts with international companies or for people who are interested in marketing and markets. This course will enrich their vocabulary with appropriate technical terms.*  
**THE JURIDICAL ITALIAN:** the study of the legal language.  
**THE ITALIAN OF MEDICINE AND SCIENCE:** for those people that work or study in a medical-scientific milieu where people speak Italian. The course includes practical stages on request.  
**THE ITALIAN OF ART AND ARCHEOLOGY:** study of the principal artists and Italian artistic movements with relative analysis of the work. The course includes (on request) visits to museums, castles, exhibitions, archaeological sites.  
**THE ITALIAN LITERATURE AND CINEMA:** monographic study of the most important authors of Italian literature and history, analysis of literary works and literary criticism. Analysis of some films and directors of the Italian cinema.  
**THE ITALIAN FOR RELIGIOUS:** analysis of the religious language through the Sacred Books.
- **PRIVATE TUITION** Students can choose the No. of lessons. If you want to attend a course that suits your particular professional and personal requirements and your time schedule, you can choose our private tuition program. Continual language practice, maximum concentration through intensive work with your personal teacher and, especially, active practising of your communication skills guarantee your swift progress and success in the shortest possible time. Private tuition is from absolute beginner to advanced level. You can plan your program and your time schedule with your teacher. Euro 37 for 1 LESSON = 60 minutes
- **TWO-TO-ONE TUITION (2 persons/group) 10 hours: 300 euro/person; 20 hours: 570 euro**
- **STAGES FOR TEACHERS OF ITALIAN LANGUAGE**
- **METODOLOGIA:** analisi dei diversi metodi di insegnamento e la loro applicazione pratica, analisi dei materiali da proporre in classe e analisi delle problematiche dell'insegnamento dell'italiano come L2.
  - **LETTERATURA ITALIANA MODERNA E CONTEMPORANEA** (metodologia della letteratura e analisi letteraria): analisi di alcuni autori più significativi con comparazioni con il cinema italiano.
  - **CIVILTÀ DELL'ITALIA CONTEMPORANEA:** approfondimento degli aspetti economici (differenze tra Italia del Sud e del Nord); storici e letterari dell'Italia; il mammismo italiano, fenomeno sociologico complesso che genera altri aspetti come la Mafia, disoccupazione; la Mafia e mentalità mafiosa; la politica italiana: con analisi di documenti; viaggio nel folklore italiano: dal Carnevale, al Palio di Siena, al Tarantismo: analisi antropologica di queste tre tipologie; analisi comparativa dei maggiori film del cinema italiano.
- Il corso prevede un numero di settimane a scelta del candidato per un totale di 20 ore settimanali; i contenuti, i periodi e la durata possono essere determinati secondo i bisogni.      *Costo per settimana Euro 450*
- **ERASMUS+ (ERASMUS PLUS)** All kinds of courses can be financed by the Erasmus+ (Erasmus Plus) program of the European Community. Please, contact the school for more information.
- **CORSO DI PREPARAZIONE ALLE CERTIFICAZIONI CEDILS, DILS-PG, DITALS** La Scuola Porta d'Oriente organizza corsi di didattica dell'italiano a stranieri in classe e on-line. Tali corsi sono rivolti anche a chi desidera prepararsi per affrontare un esame per il conseguimento di un titolo culturale come CEDILS, DITALS, DILS-PG. La Scuola Porta d'Oriente è sede dell'esame DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri) dell'Università per Stranieri di Siena. Presso questa sede gli insegnanti di italiano L2 possono seguire il corso preparatorio, svolgere il tirocinio (se necessario) e sostenere l'esame.
- **DIPLOMA CILS, CELI AND PLIDA** This program is for 25 hours per week. The school is seat and preparation centre (officially recognized by the Universities for foreigners of Perugia) for the CELI examinations. These certifications of Italian as foreign language (officially recognized by the Ministry of Foreign Affairs) can be used for employment or study whereby an official declaration of linguistic competence is required. Euro 450 each week students can choose the No. of weeks

**The registration fee and the price of the course include:**

- the cultural lessons in the program with no extra-fees
- initial test and interview and certificate of attendance
- course materials: (book and photocopies on different subjects will be distributed, according to the program and the participant's needs)
- the use of the audio-visual supports (on request)
- **extra-curricular cultural activities:** the guided tour of Otranto.

**Students can choose additional weeks.**

- 1 hour = 50 minutes
- Enrollment fee: Euro 70

**STARTING DATES OF THE COURSES 2015 (Different dates can be chosen, please contact the school)**

January -	February -	March -	April 13 - 27	May 4- 18	June 1 - 15 - 29
July 13 - 27	August 2 - 10 - 31	September 7 - 14 - 21	October -	November -	December -

ACCOMMODATION	1 WEEK 6 nights		2 WEEKS 13 nights		3 WEEKS 20 nights		4 WEEKS 27 nights	
APARTMENT SHARED WITH OTHER STUDENTS	<i>double room</i> 160 €	<i>single room</i> 200 €	<i>double room</i> 325 €	<i>single room</i> 390 €	<i>double room</i> 460 €	<i>single room</i> 560 €	<i>double room</i> 530 €	<i>single room</i> 660 €
INDEPENDENT APARTMENTS	Private apartments for 1, 2 or more persons <i>for information, please, contact the school</i>							
HOMESTAY	280 €		570 €		790 €		990 €	
	<i>the price includes only breakfast; lunch or dinner on request</i>							
B&B, HOLIDAY FARM, HOTEL, VILLAS	<i>for information, please, contact the school</i>							

- all the apartments are walking distance from the school and they are 2-3 rooms apartments with kitchen and bathroom and some have a balcony/terrace or garden
  - Security deposit for all the apartments: 100 euro; it will be refunded on your departure
  - Housing reservations run from the Sunday evening before the start of the course to the Saturday morning (9.00) at the end of the course. Different arrival or departure days only on special request.
- ADDITIONAL CHARGES: -forfait- for final cleaning of the room, changing of the sheets and gas, water and electricity: Euro 30; towels and heating (on request) are not included in the price.
- High season fee (person/week): June and September (single room Euro 40; double room Euro 30); July and August (single room Euro 100; double room Euro 65)